

22.6.2011

A7-0091/25

**Ändringsförslag 25**

**Salvatore Tatarella**

för PPE-gruppen

**Martin Callanan**

för ECR-gruppen

**Holger Krahmer**

för ALDE-gruppen

**Oreste Rossi**

för EFD-gruppen

**Betänkande**

**Salvatore Tatarella**

Traktorer som släpps ut på marknaden enligt flexibilitetssystemet  
(KOM(2010)0607 – C7-0342/2010 – 2010/0301(COD))

**A7-0091/2011**

**Förslag till direktiv**

–

PARLAMENTETS ÄNDRINGSFÖRSLAG\*

till kommissionens förslag

-----

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2011/.../EU

om ändring av direktiv 2000/25/EG vad gäller bestämmelser  
om traktorer som släpps ut på marknaden enligt flexibilitetssystemet

*(Text av betydelse för EES)*

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT  
DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 114,  
med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

---

\* Ändringar: ny text eller text som ersätter tidigare text markeras med fetkursiv stil och strykningar med symbolen ■ .

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,  
med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande<sup>1</sup>,  
i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet<sup>2</sup>, och  
av följande skäl:

- (1) I Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/25/EG av den 22 maj 2000 om åtgärder mot utsläpp av gas- och partikelformiga föroreningar från motorer avsedda för jordbruks- eller skogsbrukstraktorer<sup>1</sup> regleras avgasutsläpp från motorer installerade i jordbruks- och skogsbrukstraktorer, **i syfte att ytterligare skydda människors hälsa och miljön**. Direktiv 2000/25/EG föreskrev att de utsläppsgränser som var tillämpliga 2010 för typgodkännande av majoriteten av motorer med kompressionständning, med beteckningen "steg III A", skulle ersättas med strängare steg III B-gränser, vilka skulle träda i kraft successivt från och med den 1 januari 2011 för utsläppande på marknaden, och från och med den 1 januari 2010 för typgodkännande av sådana motorer. Steg IV, med strängare utsläppsgränser än steg III B, kommer att träda i kraft successivt från och med den 1 januari 2013 för typgodkännande av sådana motorer och från och med den 1 januari 2014 för utsläppande på marknaden.
- (2) Övergången till steg III B kräver en drastisk teknikändring som innebär avsevärda kostnader för omkonstruktion av motorerna och framtagning av avancerade tekniska lösningar. **Den nuvarande globala finansiella och ekonomiska krisen, eller någon annan ekonomisk nedgång, bör emellertid inte leda till att miljökraven sänks. Denna översyn av direktiv 2000/25/EG bör därför anses vara ett strikt undantag. Dessutom är investeringar i miljövänlig teknik viktiga för att främja framtidens tillväxt, sysselsättning och hälsoskydd.**
- (3) I direktiv 2000/25/EG föreskrivs ett flexibilitetssystem så att **traktortillverkare inom ett visst steg** kan köpa in ett begränsat antal motorer som inte uppfyller de utsläppsgränser som är tillämpliga under det steget men som har godkänts i enlighet

---

<sup>1</sup> EUT C 107, 6.4.2011, s. 26.

<sup>2</sup> Europaparlamentets ståndpunkt av den ... (ännu ej offentliggjord i EUT) och rådets beslut av den ...

med kraven i det, i förhållande till det tillämpliga utsläppsgränsvärdessteget, omedelbart föregående utsläppsgränsvärdessteget.

- (4) Sedan 2005 anges i direktiv 2000/25/EG att det ska bedömas om det eventuellt behövs ytterligare flexibilitet med avseende på utsläppsgränserna enligt stegen III B och IV. För att industrin ska få en tillfällig lättnad i övergången till nästa steg är det nödvändigt att villkoren för flexibilitetssystemets tillämpning anpassas.
- (5) Under ■ steg III B bör antalet *traktorer* som släpps ut på marknaden och *tas i bruk, i varje motorkategori, inte överstiga 40 % av antalet traktorer som släpps ut på marknaden av traktortillverkaren i den motorkategorin. Den alternativa möjligheten att tillåta ett bestämt antal traktorer som ska släppas ut på marknaden och tas i bruk* enligt flexibilitetssystemet bör ändras i enlighet med detta.
- (5a) *Traktortillverkare som omfattas av detta direktiv bör kunna utnyttja europeiska ekonomiska stödprogram eller andra berörda stödprogram i medlemsstaterna. Dessa stödprogram får gynna projekt som tillämpar bästa tillgängliga teknik med de högsta utsläppsstandarderna.*
- (6) Direktiv 2000/25/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv återspeglar tillfälliga svårigheter som industrin drabbats av. Dessa åtgärder bör därför begränsas till ■ att gälla under steg III B ■.
- (7a) *De nuvarande utsläppsgränserna bör skärpas, inbegripet för ultrafina sotpartiklar, genom att införa gränser för partikelantal i framtida lagstiftning om det finns skäl för det enligt relevanta konsekvensbedömningar.*

---

<sup>1</sup> EGT L 173, 12.7.2000, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

### Ändringar av direktiv 2000/25/EG

Direktiv 2000/25/EG ska ändras på följande sätt:

-1. I artikel 1 ska följande *strecksatser* läggas till:

- " – *flexibilitetssystem: ett undantagsförfarande enligt vilket en medlemsstat tillåter att ett begränsat antal traktorer släpps ut på marknaden och tas i bruk i enlighet med de krav som fastställs i artikel 3a,*
- *motorkategori: klassificering av motorer baserad på en kombination av effektområde och utsläppsgränsvärdessteget,*
- *tillhandahållande på marknaden: varje leverans av en traktor eller en motor för distribution eller användning på unionsmarknaden i samband med kommersiell verksamhet, mot betalning eller gratis,*
- *utsläppande på marknaden: tillhandahållande på marknaden för första gången av en traktor eller en motor,*
- *ibruktagande: att en traktor eller en motor för första gången används på avsett sätt i unionen; ibruktagandet ska anses äga rum det datum som traktorn eller motorn registreras, om tillämpligt, eller som den för första gången släpps ut på marknaden,"*

1. ■ Artikel 3a ska ersättas med följande:

#### *"Artikel 3a*

##### *Flexibilitetssystem*

*Genom undantag från artikel 3.1 och 3.2 ska medlemsstaterna föreskriva att, på traktortillverkarens begäran och under förutsättning att godkännandemyndigheten har beviljat det relevanta tillståndet för utsläppande på marknaden i enlighet med förfarandena i bilaga IV, ett begränsat antal traktorer som utrustats med motorer som godkänts i enlighet med kraven i det, i förhållande till det tillämpliga*

**utsläppsgränsvärdessteget, omedelbart föregående utsläppsgränsvärdessteget får tas i bruk.**

**Flexibilitetssystemet ska börja tillämpas när ett visst steg blir tillämpligt och ska gälla lika länge som detta steg. Flexibilitetssystemet i avsnitt 1.2 i bilaga IV ska emellertid begränsas till den tid då steg III B varar eller till tre år när det inte finns något därpå följande steg."**

2. ■ Bilaga IV ska ersättas med texten i bilagan till detta direktiv.

## Artikel 2

### Införlivande

1. Medlemsstaterna ska senast den ...\* anta och offentliggöra de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De ska till kommissionen genast överlämna texten till dessa bestämmelser.

■

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

## Artikel 3

### Ikraftträdande

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

## Artikel 4

### Adressater

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

---

\* EUT: 12 månader efter detta direktivs offentliggörande.

Utfärdat i

*På Europaparlamentets vägnar*  
*Ordförande*

*På rådets vägnar*  
*Ordförande*

---

## BILAGA

■ Bilaga IV ska ersättas med följande:

### **"BILAGA IV**

### **BESTÄMMELSER FÖR TRAKTORER OCH MOTORER SOM SLÄPPS UT PÅ MARKNADEN I ENLIGHET MED DET FLEXIBILITETSSYSTEM SOM FASTSTÄLLS I ARTIKEL 3A**

#### "1. ■ TRAKTORTILLVERKARNAS ÅTGÄRDER

1.1 Med undantag för ■ Steg III B ska en traktortillverkare som vill utnyttja flexibilitetssystemet begära tillstånd från *godkännandemyndigheten* att släppa ut *traktorer på marknaden i enlighet med de relevanta bestämmelserna i denna bilaga. Antalet traktorer får inte överstiga de tak* som anges i avsnitten 1.1.1 och 1.1.2. *Motorerna ska uppfylla de krav som avses i artikel 3a.*

1.1.1 Antalet *traktorer* som släpps ut på marknaden enligt flexibilitetssystemet får, inom varje motorkategori, inte överstiga 20 % av *det* årliga *antalet traktorer som släppts ut på marknaden av traktortillverkaren* med motorer i den motorkategorin (beräknat som genomsnittet av de senaste fem årens försäljning på unionsmarknaden). Om en traktortillverkare har marknadsfört traktorer i unionen under kortare tid än fem år, kommer genomsnittet att beräknas på den faktiska perioden som traktortillverkaren har marknadsfört traktorer i unionen.

1.1.2 Som ett alternativ till förfarandet enligt avsnitt 1.1.1 *får antalet traktorer som släppts ut på marknaden enligt flexibilitetssystemet* i varje *effektområde* inte *överskrida* följande tak:

<i>Motoreffektområde</i> P (kW)	Antal <i>traktorer</i>
$19 \leq P < 37$	200
$37 \leq P < 75$	150
$75 \leq P < 130$	100
$130 \leq P \leq 560$	50

- 1.2 **I** steg III B ska en traktortillverkare som vill utnyttja flexibilitetssystemet begära tillstånd från *godkännandemyndigheten* att släppa ut *traktorer på marknaden i enlighet med de relevanta bestämmelserna i denna bilaga. Antalet traktorer får inte överstiga de tak* som anges i avsnitten 1.2.1 och 1.2.2. *Motorerna ska uppfylla de krav som avses i artikel 3a.*
- 1.2.1 Antalet *traktorer* som släpps ut på marknaden enligt flexibilitetssystemet får, inom varje motorkategori, inte överstiga 40 % av *det* årliga *antalet* traktorer *som släppts ut på marknaden av traktortillverkaren* med motorer i den motorkategorin (beräknat som genomsnittet av de senaste fem årens försäljning på unionsmarknaden). Om en traktortillverkare har marknadsfört traktorer i unionen under kortare tid än fem år, kommer genomsnittet att beräknas på den faktiska perioden som traktortillverkaren har marknadsfört traktorer i unionen.
- 1.2.2 Som ett alternativ till förfarandet enligt avsnitt 1.2.1 *får antalet traktorer som placerats på marknaden enligt flexibilitetssystemet* i varje *effektområde* inte *överskrida* följande tak:

1.3

<i>Motoreffektområde</i> P (kW)	Antal <i>traktorer</i>
$37 \leq P < 56$	200
$56 \leq P < 75$	175
$75 \leq P < 130$	250
$130 \leq P \leq 560$	125

Traktortillverkaren ska i sin ansökan till godkännandemyndigheten lämna följande upplysningar:

- a) ett prov på de etiketter som ska fästas på varje traktor som ska få en motor installerad, vilken har släppts ut på marknaden enligt flexibilitetssystemet.



Etiketterna ska innehålla följande text: ”TRAKTOR NR ... (traktorserie) AV ... (totalt antal traktorer inom respektive effektområde) MED MOTOR NR ... MED TYPGODKÄNNANDE (direktiv 2000/25/EG) NR ...”, och

b) ett prov på den tilläggsetikett som ska fästas på motorn med den text som avses i avsnitt 2.2.

1.4 Traktortillverkaren ska till godkännandemyndigheten lämna alla **nödvändiga** upplysningar som är förbundna med genomförandet av flexibilitetssystemet och som godkännandemyndigheten kan komma att begära för att kunna fatta beslut.

1.5 Traktortillverkaren ska var sjätte månad till godkännandemyndigheterna i varje medlemsstat där traktorn har släppts ut på marknaden lämna in en rapport om genomförandet av det flexibilitetssystem som denne använder. Rapporten ska innehålla kumulativa uppgifter om antalet traktorer som har släppts ut på marknaden enligt flexibilitetssystemet, serienummer för motorerna eller traktorerna samt i vilka medlemsstater traktorerna har tagits i bruk. Detta förfarande ska **undantagslöst** fortsätta så länge som flexibilitetssystemet fortfarande används.

## **2. MOTORTILLVERKARENS ÅTGÄRDER**

**2.1 En motortillverkare får släppa ut motorer på marknaden enligt flexibilitetssystemet som godkänts i enlighet med avsnitten 1 och 3 i denna bilaga.**

**2.2 Motortillverkaren ska märka dessa motorer med texten ”Motor som släpps ut på marknaden enligt flexibilitetssystemet”, i enlighet med kraven i avsnitt 5 i bilaga I.**

## **3. GODKÄNNANDEMYNDIGHETENS ÅTGÄRDER**

**Godkännandemyndigheten ska bedöma innehållet i begäran om användning av flexibilitetssystemet och de bifogade dokumenten. Godkännandemyndigheten ska som en följd av detta underrätta traktortillverkaren om sitt beslut huruvida det begärda flexibilitetssystemet ska tillåtas eller inte.”**

---

Or. en